

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

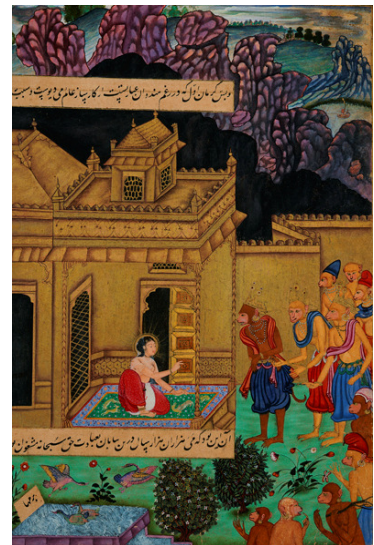
Ramayana de Valmiki
illustré par les miniatures indiennes du XVI^e au XIX^e siècle
commentées par Amina Taha Hussein-Okada

Considéré depuis toujours comme un texte sacré dont les valeurs s'adressent à tous les hommes, chef-d'œuvre de la littérature indienne, le *Ramayana* de Valmiki *illustré par les miniatures indiennes du XVI^e au XIX^e siècle* est le vingtième titre de la collection « Les grands textes de la littérature illustrés par les grands peintres » proposée par Diane de Selliers.

Cet ouvrage rassemble pour la première fois l'intégralité de l'épopée du *Ramayana* – composée de quarante-huit mille vers répartis sur sept chants – et près de sept cents miniatures indiennes sélectionnées parmi plus de cinq mille œuvres identifiées. L'ensemble forme un voyage éblouissant au cœur de l'art indien, dans un monde onirique plein de couleurs, de délicatesse et de poésie.

Miniature vendue plusieurs centaines de milliers d'euros à un collectionneur privé par la marchande d'art Francesca Galloway à la fin des années 90.

SVAYAMPRABHĀ, LA FEMME ASCÈTE DU RĀSABILA
École moghole, daté 1594. Gouache et or sur papier.
Collection privée.



Épopée fondatrice, le *Ramayana* raconte la vie exemplaire du prince Rama. Contraint par son père à l'exil, Rama quitte sa ville natale pour mener une vie d'ascète dans la forêt, accompagné de son épouse Sita et de son frère Laksmana. Lorsque Ravana, le roi des démons, enlève Sita et l'emmène sur l'île de Lanka, une guerre sanglante éclate, opposant les troupes du redoutable Ravana à l'armée des singes, fidèles alliés de Rama. Le prince sort vainqueur de cet effroyable combat et retrouve son royaume où il est accueilli avec ferveur.



Miniature inédite, reproduite grâce à la réalisation d'une campagne photographique exceptionnellement autorisée par le musée national du Pakistan.

HANUMĀN DÉVASTE LE BOIS D'ĀŚOKA
École Pahari, Mandi, vers 1830-1840. Gouache et or sur papier.
National Museum of Pakistan, Karachi.

La profonde sagesse de Rama, sa grandeur d'âme et son adresse prodigieuse font de lui un héros légendaire pour les hindous non seulement en Inde, mais aussi dans toute l'Asie du Sud-Est. *Avatara* du dieu Visnu, doué de toutes les qualités et pourvu des plus hautes vertus, il est l'incarnation du *dharma* et le protecteur du monde des vivants.

Transmis par la tradition orale, le *Ramayana* a fait l'objet de plusieurs versions écrites au cours des siècles. La plus célèbre est celle que l'on attribue à Valmiki, rédigée en sanscrit aux environs de notre ère. Dans son récit, Valmiki ne se présente pas comme celui qui raconte, mais comme celui qui écoute, poursuivant ainsi la tradition orale de l'épopée.

C'est à la fin du XVI^e siècle que l'empereur moghol Akbar décide de faire traduire le *Ramayana* du sanscrit en persan afin de favoriser la compréhension et la tolérance mutuelles entre hindous et musulmans. En 1588, il le fait magnifiquement illustrer par cent-soixante-seize miniatures dans un premier manuscrit moghol. Ensuite pendant près de trois cents ans, des milliers de miniatures indiennes sont créées dans les royaumes rajputs du Rajasthan, les collines du Punjab, les sultanats du Deccan, dans le centre et le Sud de l'Inde.

Miniature inédite, extraite du premier manuscrit enluminé du *Ramayana* commandité par l'empereur Akbar.
 HISTOIRE D'HANUMĀN Par Lal et Jagajivan.
 École moghole, 1588 - 1592. Gouache et or sur papier.
 Courtesy of the Maharaja Sawai Man Singh II Museum Trust, The City Palace, Jaipur.



Diane de Selliers est une chasseuse de trésors. Il a fallu en effet dix années de recherches pour que Diane de Selliers et son équipe identifient à travers le monde plus de cinq mille miniatures illustrant le *Ramayana*. Parmi celles-ci, près de sept cents viennent illustrer cette édition. Cet éblouissant florilège est constitué d'œuvres majeures conservées dans les musées en Inde, en Europe, aux États-Unis, au Qatar, au Pakistan, en Australie et au Canada. Il comprend aussi de très nombreux trésors conservés dans le secret des collections privées.

Une campagne photographique sans précédent a été menée en Inde et dans le monde pour dévoiler ces richesses de l'art indien.



Miniature inédite provenant d'une collection privée.
 SUGRĪVA DÉPECHE HANUMĀN AUPRES DE RĀMA ET DE LAKṢMAṆA. École Pahari, Guler ou Kangra, vers 1790.
 Gouache et or sur papier. Collection privée.

Amina Taha Hussein-Okada, conservateur en chef au musée des Arts asiatiques Guimet, en charge des arts de l'Inde, assure la direction scientifique de cette édition. Elle est l'auteur de six cents commentaires sur les miniatures qui offrent au lecteur une meilleure compréhension de la peinture, de la culture, de la religion, des traditions et des rites indiens. Sa remarquable introduction sur l'illustration du *Ramayana* dans l'histoire de l'art présente les manuscrits du *Ramayana* les plus importants et les différentes écoles de peinture du XVI^e au XIX^e siècle.

La préface émouvante de B. N. Goswamy, professeur émérite en histoire de l'art à l'université du Punjab, à Chandigarh, spécialiste de l'école de peinture Pahari, dévoile la place fondamentale du *Ramayana* dans la civilisation et la culture indiennes. En évoquant sa propre relation au texte sacré, il nous montre qu'aujourd'hui encore le *Ramayana* est un compagnon et un guide de chaque instant.

Présenté dans un magnifique coffret illustré, le *Ramayana* de Valmiki illustré par les miniatures indiennes du XVI^e au XIX^e siècle se déploie en sept volumes recouverts d'une toile floquée dessinée par le créateur

Franz Potisek à partir de motifs moghols extraits des illustrations de l'ouvrage. Ce livre est une véritable œuvre d'art et une édition hors du commun au tirage limité et numéroté de 1 à 3000.



« Depuis mon premier voyage en Inde, je marche sur les pas de Rama, plongée dans la lecture de l'épopée et à la recherche de miniatures, retrouvant l'essence de ce texte et ses principes éternels. En effet, comment ne pas se laisser emporter, ne pas se laisser séduire par l'esprit du *Ramayana* et les paroles de Rama : "la vie s'écoulant sans retour comme un fleuve, chacun doit s'employer à être heureux ; les êtres, dit-on, ont accès au bonheur." » Diane de Selliers

Pour tous les voyageurs qui souhaitent découvrir l'Inde, le *Ramayana* est une merveilleuse introduction à la culture, aux croyances, aux traditions et aux rites indiens.

Informations techniques :

660 miniatures indiennes du XVI^e au XIX^e siècle, 600 commentaires iconographiques et une introduction « Le Ramayana dans la peinture indienne (du XVI^e au XIX^e siècle) », d'Amina Taha Hussein-Okada.

Préface « Plus qu'une épopée », de B.N. Goswamy.

7 volumes (1480 pages), et un livret d'accompagnement (144 pages), reliés pleine toile, sous coffret illustré au format 29 x 27 cm.

850 € jusqu'au 31 janvier 2012, 940 € ensuite.

Parution : 15 septembre 2011

Sélection de miniatures en ligne sur <http://presse.dianedeselliers.com>

Diane de Selliers, Éditeur
Relations publiques – Médias
20, rue d'Anjou – 75008 Paris
Tél. : 01 42 68 09 00
Courriel : presse@dianedeselliers.com
www.editionsdianedeselliers.com